

TABL. 1 (264). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**  
*RETAIL SALES (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                 | 1999           | 2000           | 2001            | SPECIFICATION           |
|----------------------------------|----------------|----------------|-----------------|-------------------------|
| <b>OGÓŁEM w mln zł.....</b>      | <b>78629,0</b> | <b>94589,7</b> | <b>101934,2</b> | <b>TOTAL in mln zł</b>  |
| Sektor publiczny .....           | 11241,8        | 12535,5        | 4213,6          | Public sector           |
| Sektor prywatny .....            | 67387,2        | 82054,2        | 97720,6         | Private sector          |
| <b>NA 1 MIESZKAŃCA w zł.....</b> | <b>15524</b>   | <b>18662</b>   | <b>20084</b>    | <b>PER CAPITA in zł</b> |

TABL. 2 (265). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
*STRUCTURE OF RETAIL SALES<sup>a</sup> (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 1999 | 2000 | 2001 | SPECIFICATION |
|------------------|------|------|------|---------------|
|------------------|------|------|------|---------------|

W MILIONACH ZŁOTYCH  
IN MILLIONS ZLOTYS**OGÓŁEM.....** | **56115,6** | **67452,8** | **73109,9** | **TOTAL**W ODSETKACH  
IN PERCENT**OGÓŁEM.....** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **TOTAL**

|                                   |      |      |      |                                  |
|-----------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| Towary konsumpcyjne .....         | 68,0 | 68,4 | 69,7 | Consumer goods                   |
| żywność i napoje bezalkoholowe .. | 18,1 | 20,7 | 20,6 | food and non-alcoholic beverages |
| napoje alkoholowe .....           | 3,0  | 4,0  | 4,8  | alcoholic beverages              |
| towary nieżywnościowe .....       | 46,9 | 43,7 | 44,3 | non-foodstuffs                   |
| Towary niekonsumpcyjne .....      | 32,0 | 31,6 | 30,3 | Non-consumer goods               |

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.<sup>a</sup> Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.TABL. 3 (266). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH<sup>a</sup>**  
**(ceny bieżące)**  
*WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES<sup>a</sup> (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 1999 | 2000 | 2001 | SPECIFICATION |
|------------------|------|------|------|---------------|
|------------------|------|------|------|---------------|

W MILIONACH ZŁOTYCH  
IN MILLIONS ZLOTYS**OGÓŁEM.....** | **99014,2** | **94493,3** | **105601,5** | **TOTAL**

|                        |         |         |         |                |
|------------------------|---------|---------|---------|----------------|
| Sektor publiczny ..... | 7448,2  | 8756,7  | 6450,1  | Public sector  |
| Sektor prywatny .....  | 91566,0 | 85736,6 | 99151,4 | Private sector |

W ODSETKACH  
IN PERCENT**OGÓŁEM.....** | **100,0** | **100,0** | **100,0** | **TOTAL**

|  |      |      |      |                                   |
|--|------|------|------|-----------------------------------|
| Żywność i napoje bezalkoholowe....       | 13,3 | 15,3 | 13,7 | Food and non-alcoholic beverages  |
| Napoje alkoholowe .....                  | 3,4  | 4,0  | 4,1  | Alcoholic beverages               |
| Towary nieżywnościowe <sup>b</sup> ..... | 83,3 | 80,7 | 82,2 | Non-foodstuffs goods <sup>b</sup> |

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.<sup>a</sup> Data concern enterprises employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (267). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE               | 1999         | 2000         | 2001         | SPECIFICATION            |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|
| <b>O G Ó Ł E M</b> .....       | <b>63988</b> | <b>61660</b> | <b>61357</b> | <b>T O T A L</b>         |
| Domy towarowe .....            | 26           | 24           | 23           | Department stores        |
| Domy handlowe .....            | 74           | 77           | 77           | Commercial houses        |
| Supermarkety.....              | 149          | 155          | 173          | Supermarkets             |
| Hipermarkety.....              | —            | 17           | 31           | Hipermarkets             |
| Sklepy powszechne .....        | 659          | 714          | 831          | General shops            |
| Sklepy wyspecjalizowane.....   | 1026         | 1184         | 1343         | Specialized shops        |
| Apteki <sup>a</sup> .....      | 884          | 870          | 1008         | Pharmacies <sup>a</sup>  |
| Inne sklepy <sup>a</sup> ..... | 60287        | 57695        | 56805        | Other shops <sup>a</sup> |
| Stacje paliw.....              | 883          | 924          | 1066         | Petrol stations          |

<sup>a</sup> Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.  
<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 (268). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE   | 1999         | 2000         | 2001         | SPECIFICATION   |
|--|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Sklepy</b> .....  | <b>63105</b> | <b>60736</b> | <b>60291</b> | <b>Shops</b>  |
| w tym sektor prywatny .....  | 62568        | 60223        | 59866        | of which private sector   |
| w tym sklepy o powierzchni<br>sprzedażowej powyżej 400 m <sup>2</sup> .....  | 385          | 456          | 539          | of which shops with sales floor<br>exceeding 400 m <sup>2</sup> |
| w tym sklepy na wsi .....  | 13487        | 13287        | 13702        | of which shops in rural areas                                   |
| Ogólnospożywcze .....  | 18568        | 18004        | 18025        | General foodstuffs  |
| Owocowo-warzywne .....   | 958          | 923          | 782          | Fruit and vegetables  |
| Mięsne .....   | 2083         | 1978         | 1893         | Meat  |
| Rybne .....  | 183          | 170          | 142          | Fish  |
| Piekarniczo-ciastkarskie.....  | 534          | 508          | 489          | Baker's and confectioner's products                             |
| Z napojami alkoholowymi.....   | 339          | 328          | 305          | With alcoholic beverages  |
| Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi.....                                    | 1102         | 1051         | 1005         | With cosmetics and toilet goods                                 |
| Z wyrobami włókienniczymi.....   | 628          | 567          | 570          | With textile products   |
| Z wyrobami odzieżowymi .....   | 4885         | 4699         | 4788         | With clothing products  |
| Z obuwiem i wyrobami skórzanymi ..   | 1223         | 1158         | 1164         | With footwear and leather products                              |
| Z meblami i sprzętem oświetleniowym .....                                    | 800          | 802          | 945          | With furniture and lighting appliances                          |
| Z artykułami radiowo-telewizyjnymi<br>i sprzętem gospodarstwa domowego ..... | 987          | 947          | 865          | With radio, tv and household appliances                         |
| Z artykułami piśmiennymi i księgar-<br>nie .....                             | 2575         | 2136         | 1133         | With books and stationery                                       |
| Z pojazdami mechanicznymi .....  | 1962         | 1920         | 1897         | With motor vehicles   |
| Pozostałe sklepy <sup>a</sup> .....  | 26278        | 25545        | 26288        | Other shops <sup>a</sup>  |
| <b>Stacje paliw</b> .....  | <b>883</b>   | <b>924</b>   | <b>1066</b>  | <b>Petrol stations</b>  |
| W tym sektor prywatny .....  | 671          | 709          | 1013         | Of which private sector   |

<sup>a</sup> Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wyżej.  
<sup>a</sup> Shops with various specialization not listed above.

TABL. 6 (269). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIATS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

| Lp.<br>No. | WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>a – liczba<br>number<br><br>b – powierzchnia<br>sprzedażowa w m <sup>2</sup><br>sales floor in m <sup>2</sup> | Ogółem<br>Total | Sklepy  |  |                |               |   |   |       |
|------------|--|-----------------|---|--|----------------|---------------|---|---|-------|
|            |  |                 | ogólno-<br>spożyw-<br>cze<br>general<br>food-<br>stuffs | owoco-<br>wo-wa-<br>rzywne<br>fruit and<br>vegeta-<br>bles | mięsne<br>meat | rybne<br>fish | piekarni-<br>czo-cia-<br>stkarskie<br>baker's<br>and<br>confec-<br>tioner's<br>products | z napo-<br>jami<br>alkohol-<br>owymi<br>with<br>alcoholic<br>bever-<br>ages |       |
| 1          | WOJEWÓDZTWO .....  | a               | 61357   | 18025  | 782            | 1893          | 142   | 489   | 305   |
| 2          | VOIVODSHIP   | b               | 4559533   | 1276770  | 17443          | 79135         | 6823  | 11805   | 21279 |
| 3          | miasta.....  | a               | 47234   | 10569  | 723            | 1662          | 137   | 456   | 210   |
| 4          | urban areas  | b               | 3652576   | 847358   | 16139          | 69949         | 6583  | 10967   | 13906 |
| 5          | wieś .....   | a               | 14123   | 7456   | 59             | 231           | 5   | 33  | 95    |
| 6          | rural areas  | b               | 906957  | 429412   | 1304           | 9186          | 240   | 838   | 7373  |
|            | Powiaty:<br>Powiats:   |                 |   |  |                |               |   |   |       |
| 7          | białobrzegi .....  | a               | 375   | 160  | 4              | 13            | —   | 1   | 12    |
| 8          |  | b               | 22087   | 9696   | 88             | 522           | —   | 22  | 833   |
| 9          | ciechanowski .....   | a               | 1078  | 381  | 5              | 41            | —   | 2   | 9     |
| 10         |  | b               | 80978   | 26095  | 110            | 1661          | —   | 37  | 839   |
| 11         | garwoliński .....  | a               | 1210  | 294  | 3              | 16            | —   | 2   | 12    |
| 12         |  | b               | 76850   | 18703  | 66             | 632           | —   | 44  | 814   |
| 13         | gostyniński .....  | a               | 585   | 231  | 3              | 16            | —   | 8   | 6     |
| 14         |  | b               | 38420   | 14723  | 66             | 696           | —   | 166   | 361   |
| 15         | grodziski .....  | a               | 937   | 271  | 10             | 33            | 1   | 10  | 4     |
| 16         |  | b               | 62908   | 19933  | 220            | 1345          | 48  | 190   | 292   |
| 17         | grójecki .....   | a               | 1271  | 468  | 20             | 34            | 4   | 6   | 25    |
| 18         |  | b               | 78203   | 28810  | 440            | 1483          | 192   | 132   | 1758  |
| 19         | kozienicki.....  | a               | 564   | 260  | 8              | 21            | 1   | 7   | 3     |
| 20         |  | b               | 36724   | 17311  | 184            | 908           | 48  | 148   | 219   |
| 21         | legionowski.....   | a               | 1159  | 338  | 14             | 46            | 5   | 7   | 4     |
| 22         |  | b               | 74311   | 21884  | 308            | 1921          | 240   | 195   | 1219  |
| 23         | lipski .....   | a               | 451   | 248  | 5              | 7             | 1   | 2   | 2     |
| 24         |  | b               | 26477   | 14301  | 110            | 294           | 34  | 44  | 93    |
| 25         | łosicki .....  | a               | 450   | 193  | 5              | 8             | —   | 2   | —     |
| 26         |  | b               | 27487   | 12630  | 110            | 277           | —   | 44  | —     |
| 27         | makowski .....   | a               | 643   | 239  | 12             | 13            | —   | 1   | 5     |
| 28         |  | b               | 40348   | 15705  | 264            | 530           | —   | 12  | 365   |
| 29         | miński .....   | a               | 1783  | 438  | 12             | 35            | 2   | 10  | 19    |
| 30         |  | b               | 115734  | 27548  | 264            | 1728          | 96  | 280   | 1030  |

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.  
a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW<sup>a</sup> W 2001 R.

IN 2001

| Shops  |   |   |   |  |   |   |   |  | Stacje paliw<br><i>Petrol stations</i> | Lp.<br>No. |
|--|---|---|---|--|---|---|---|--|--|------------|
| z kosmetykami i wyrobami toaletowymi<br><i>with cosmetics and toilet goods</i> | z wyrobami włókienniczymi<br><i>with textile products</i> | z wyrobami odzieżowymi<br><i>with clothing products</i> | z obuwem i wyrobami skórzanymi<br><i>with footwear and leather products</i> | z meblami i sprzętem oświetleniowym<br><i>with furniture and lighting appliances</i> | z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego<br><i>with radio, tv and household appliances</i> | z artykułami piśmieniowymi i księgarskimi<br><i>with books and stationery</i> | z pojazdami mechanicznymi<br><i>with motor vehicles</i> | pozo-<br>stałe sklepy <sup>b</sup><br><i>other shops<sup>b</sup></i> |  |            |
| <b>1005</b>  | <b>570</b>  | <b>4788</b>   | <b>1164</b>   | <b>945</b>   | <b>865</b>  | <b>1133</b>   | <b>1897</b>   | <b>26288</b>   | <b>1066</b>                            | 1          |
| <b>44007</b>   | <b>34275</b>  | <b>404898</b>   | <b>78206</b>  | <b>236126</b>  | <b>103384</b>   | <b>61039</b>  | <b>151543</b>   | <b>2032800</b>   | <b>x</b>                               | 2          |
| 908  | 536   | 4392  | 1098  | 852  | 800   | 1072  | 1616  | 21558  | 645                                    | 3          |
| 39460  | 32026   | 369792  | 74300   | 203116   | 98095   | 52664   | 129551  | 1688670  | x                                      | 4          |
| 97   | 34  | 396   | 66  | 93   | 65  | 61  | 281   | 4730   | 421                                    | 5          |
| 4547   | 2249  | 35106   | 3906  | 33010  | 5289  | 8375  | 21992   | 344130   | x                                      | 6          |
| 7  | 2   | 12  | 9   | 2  | 6   | 3   | 9   | 122  | 13                                     | 7          |
| 252  | 116   | 845   | 504   | 200  | 354   | 120   | 522   | 8013   | x                                      | 8          |
| 8  | 4   | 58  | 10  | 17   | 10  | 9   | 39  | 455  | 30                                     | 9          |
| 371  | 232   | 4169  | 714   | 1982   | 731   | 475   | 2893  | 40669  | x                                      | 10         |
| 8  | —   | 36  | 13  | 3  | 13  | 6   | 22  | 752  | 30                                     | 11         |
| 346  | —   | 2936  | 854   | 356  | 754   | 333   | 1248  | 49764  | x                                      | 12         |
| 12   | 7   | 75  | 17  | 9  | 6   | 11  | 20  | 157  | 7                                      | 13         |
| 528  | 406   | 5558  | 952   | 900  | 1213  | 440   | 1302  | 11109  | x                                      | 14         |
| 20   | 10  | 62  | 12  | 19   | 11  | 21  | 17  | 425  | 11                                     | 15         |
| 789  | 622   | 4541  | 648   | 2449   | 591   | 879   | 900   | 29461  | x                                      | 16         |
| 14   | 7   | 110   | 22  | 11   | 24  | 9   | 30  | 453  | 34                                     | 17         |
| 486  | 406   | 8256  | 1208  | 1080   | 1799  | 360   | 1907  | 29886  | x                                      | 18         |
| 6  | 1   | 34  | 10  | 5  | 6   | 5   | 12  | 172  | 13                                     | 19         |
| 410  | 58  | 2550  | 560   | 1734   | 528   | 200   | 696   | 11170  | x                                      | 20         |
| 25   | 9   | 76  | 24  | 21   | 11  | 23  | 45  | 493  | 18                                     | 21         |
| 1228   | 524   | 5705  | 1322  | 2649   | 649   | 920   | 2788  | 32759  | x                                      | 22         |
| 3  | 2   | 26  | 6   | 2  | 4   | 3   | 5   | 125  | 10                                     | 23         |
| 169  | 116   | 1901  | 336   | 516  | 236   | 120   | 290   | 7917   | x                                      | 24         |
| 4  | 2   | 27  | 7   | 2  | 10  | 2   | 11  | 158  | 19                                     | 25         |
| 144  | 116   | 1974  | 392   | 200  | 712   | 86  | 620   | 10182  | x                                      | 26         |
| 4  | 8   | 66  | 11  | 7  | 14  | 9   | 7   | 226  | 21                                     | 27         |
| 144  | 464   | 4925  | 616   | 700  | 978   | 360   | 406   | 14879  | x                                      | 28         |
| 12   | 9   | 86  | 18  | 21   | 19  | 18  | 65  | 988  | 31                                     | 29         |
| 679  | 511   | 6411  | 1008  | 3781   | 1645  | 883   | 4378  | 65492  | x                                      | 30         |

TABL. 6 (269). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIATS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

| Lp.<br>No. | WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>a – liczba<br>number<br><br>b – powierzchnia<br>sprzedażowa w m <sup>2</sup><br>sales floor in m <sup>2</sup> | Ogółem<br>Total | Sklepy  |  |                |               |   |   |
|------------|--|-----------------|---|--|----------------|---------------|---|---|
|            |  |                 | ogólno-<br>spożyw-<br>cze<br>general<br>food-<br>stuffs | owoco-<br>wo-wa-<br>rzywne<br>fruit and<br>vegeta-<br>bles | mięsne<br>meat | rybne<br>fish | piekarni-<br>czo-cia-<br>stkarskie<br>baker's<br>and<br>confec-<br>tioner's<br>products | z napo-<br>jami<br>alkoho-<br>lowymi<br>with<br>alcoholic<br>bever-<br>ages |
|            | Powiaty (cd.):<br>Powiats (cont.):   |                 |   |  |                |               |   |   |
| 1          | mławski ..... a  | 947             | 406   | 9  | 25             | 2             | 1   | 2   |
| 2          | ..... b  | 58016           | 25853   | 198  | 999            | 96            | 60  | 146   |
| 3          | nowodworski ..... a  | 947             | 326   | 7  | 40             | 2             | 7   | 6   |
| 4          | ..... b  | 58876           | 21556   | 154  | 1614           | 96            | 281   | 416   |
| 5          | ostrolęcki ..... a   | 663             | 375   | 3  | 5              | —             | 2   | 2   |
| 6          | ..... b  | 42393           | 22361   | 66   | 210            | —             | 60  | 106   |
| 7          | ostrowski ..... a  | 1004            | 381   | 24   | 19             | 1             | —   | 4   |
| 8          | ..... b  | 66294           | 22476   | 528  | 783            | 48            | —   | 231   |
| 9          | otwocki ..... a  | 1274            | 388   | 21   | 42             | 5             | 8   | 8   |
| 10         | ..... b  | 83119           | 25701   | 665  | 1715           | 240           | 165   | 626   |
| 11         | piaseczyński ..... a   | 1437            | 438   | 13   | 32             | 2             | 13  | 4   |
| 12         | ..... b  | 115154          | 38644   | 284  | 1309           | 96            | 355   | 319   |
| 13         | płocki ..... a   | 925             | 480   | 1  | 9              | 1             | 5   | 6   |
| 14         | ..... b  | 55411           | 28110   | 22   | 333            | 48            | 110   | 377   |
| 15         | płoński ..... a  | 1079            | 465   | 1  | 33             | 1             | —   | 9   |
| 16         | ..... b  | 67272           | 28287   | 22   | 1363           | 70            | —   | 533   |
| 17         | pruszkowski ..... a  | 1904            | 490   | 32   | 50             | 5             | 13  | 9   |
| 18         | ..... b  | 185543          | 31367   | 704  | 2054           | 240           | 333   | 657   |
| 19         | przasnyski ..... a   | 626             | 241   | 9  | 21             | —             | 1   | 4   |
| 20         | ..... b  | 38680           | 15729   | 198  | 882            | —             | 22  | 244   |
| 21         | przysuski ..... a  | 529             | 284   | 1  | 11             | —             | 1   | 3   |
| 22         | ..... b  | 31381           | 16727   | 22   | 442            | —             | 22  | 219   |
| 23         | pułtuski ..... a   | 546             | 240   | 2  | 21             | 2             | —   | 4   |
| 24         | ..... b  | 34731           | 15466   | 44   | 850            | 96            | —   | 283   |
| 25         | radomski ..... a   | 1240            | 673   | 19   | 39             | —             | 14  | 7   |
| 26         | ..... b  | 75391           | 39648   | 418  | 1474           | —             | 236   | 511   |
| 27         | siedlecki ..... a  | 581             | 113   | —  | 9              | —             | —   | 6   |
| 28         | ..... b  | 33469           | 6025  | —  | 338            | —             | —   | 362   |
| 29         | sierpecki ..... a  | 630             | 281   | 4  | 23             | 1             | 1   | 2   |
| 30         | ..... b  | 41288           | 18015   | 88   | 939            | 48            | 22  | 146   |

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.

a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW<sup>a</sup> W 2001 R. (cd.)

IN 2001 (cont.)

| Shops  |   |   |  |  |   |   |   |   | Stacje paliw<br>Petrol stations | Lp.<br>No. |
|--|---|---|--|--|---|---|---|---|---------------------------------|------------|
| z kosmetykami i wyrobami toaletowymi<br><i>with cosmetics and toilet goods</i> | z wyrobami włókienniczymi<br><i>with textile products</i> | z wyrobami odzieżowymi<br><i>with clothing products</i> | z obuwiem i wyrobami skórzanymi<br><i>with footwear and leather products</i> | z meblami i sprzętem oświetleniowym<br><i>with furniture and lighting appliances</i> | z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego<br><i>with radio, tv and household appliances</i> | z artykułami piśmieniowymi i księgarskimi<br><i>with books and stationery</i> | z pojazdami mechanicznymi<br><i>with motor vehicles</i> | pozostałe sklepy <sup>b</sup><br><i>other shops<sup>b</sup></i> |                                 |            |
| 5  | 4   | 48  | 18   | 10   | 11  | 7   | 18  | 347   | 34                              | 1          |
| 177  | 248   | 3546  | 1055   | 1240   | 730   | 280   | 1080  | 22308   | x                               | 2          |
| 12   | 13  | 62  | 14   | 9  | 19  | 11  | 20  | 380   | 19                              | 3          |
| 432  | 754   | 4590  | 773  | 915  | 1165  | 485   | 1142  | 24503   | x                               | 4          |
| 9  | 5   | 31  | 5  | 6  | 7   | 3   | 10  | 184   | 16                              | 5          |
| 318  | 290   | 2363  | 279  | 598  | 496   | 120   | 607   | 14519   | x                               | 6          |
| 12   | 13  | 113   | 18   | 13   | 25  | 9   | 26  | 334   | 12                              | 7          |
| 420  | 730   | 8480  | 1179   | 4902   | 1990  | 495   | 1562  | 22470   | x                               | 8          |
| 19   | 10  | 80  | 23   | 16   | 19  | 15  | 36  | 577   | 7                               | 9          |
| 725  | 603   | 5924  | 1282   | 2638   | 1255  | 669   | 2102  | 38809   | x                               | 10         |
| 22   | 10  | 86  | 23   | 19   | 25  | 19  | 55  | 653   | 23                              | 11         |
| 792  | 580   | 6447  | 1611   | 2933   | 1425  | 893   | 5230  | 54236   | x                               | 12         |
| 26   | 6   | 60  | 10   | 17   | 8   | 7   | 26  | 225   | 38                              | 13         |
| 950  | 348   | 4500  | 560  | 2300   | 515   | 273   | 1992  | 14973   | x                               | 14         |
| 10   | 9   | 68  | 15   | 17   | 15  | 18  | 30  | 356   | 32                              | 15         |
| 360  | 509   | 5020  | 840  | 1700   | 1066  | 833   | 1941  | 24728   | x                               | 16         |
| 29   | 16  | 156   | 25   | 41   | 21  | 37  | 76  | 887   | 17                              | 17         |
| 1446   | 1444  | 17150   | 1476   | 25328  | 2435  | 7445  | 8668  | 84796   | x                               | 18         |
| 4  | 10  | 61  | 12   | 8  | 13  | 8   | 16  | 199   | 19                              | 19         |
| 144  | 540   | 4530  | 714  | 817  | 767   | 350   | 928   | 12815   | x                               | 20         |
| 3  | 3   | 33  | 5  | 3  | 2   | 5   | 4   | 158   | 13                              | 21         |
| 108  | 174   | 2475  | 280  | 300  | 118   | 200   | 232   | 10062   | x                               | 22         |
| 4  | 9   | 23  | 10   | 4  | 6   | 6   | 13  | 189   | 13                              | 23         |
| 144  | 522   | 1720  | 560  | 1154   | 354   | 255   | 796   | 12487   | x                               | 24         |
| 9  | 4   | 71  | 14   | 9  | 16  | 8   | 26  | 295   | 36                              | 25         |
| 326  | 232   | 5425  | 2849   | 1620   | 1036  | 320   | 1508  | 19788   | x                               | 26         |
| 1  | —   | 3   | —  | 4  | 2   | 1   | 10  | 411   | 21                              | 27         |
| 39   | —   | 250   | —  | 400  | 118   | 40  | 552   | 25345   | x                               | 28         |
| 12   | 5   | 63  | 12   | 13   | 11  | 5   | 15  | 163   | 19                              | 29         |
| 432  | 290   | 4697  | 815  | 2517   | 648   | 186   | 932   | 11513   | x                               | 30         |

TABL. 6 (269). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ ORAZ PO**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION AND POWIATS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

| Lp.<br>No. | WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>a – liczba<br>number<br><br>b – powierzchnia<br>sprzedażowa w m <sup>2</sup><br>sales floor in m <sup>2</sup> | Ogółem<br>Total | Sklepy  |  |                |               |   |   |
|------------|--|-----------------|---|--|----------------|---------------|---|---|
|            |  |                 | ogólno-<br>spożyw-<br>cze<br>general<br>food-<br>stuffs | owoco-<br>wo-wa-<br>rzywne<br>fruit and<br>vegeta-<br>bles | mięsne<br>meat | rybne<br>fish | piekarni-<br>czo-cia-<br>stkarskie<br>baker's<br>and<br>confec-<br>tioner's<br>products | z napo-<br>jami<br>alkoho-<br>lowymi<br>with<br>alcoholic<br>bever-<br>ages |
|            | Powiaty (dok.):<br>Powiats (cont.):  |                 |   |  |                |               |   |   |
| 1          | sochaczewski ..... a   | 1225            | 465   | 14   | 38             | 1             | 4   | 8   |
| 2          | ..... b  | 78626           | 28982   | 308  | 1598           | 48            | 88  | 566   |
| 3          | sokołowski ..... a   | 680             | 143   | 2  | 15             | —             | 2   | 2   |
| 4          | ..... b  | 42520           | 8897  | 44   | 722            | —             | 44  | 143   |
| 5          | szymbark ..... a   | 470             | 220   | 10   | 14             | —             | 5   | —   |
| 6          | ..... b  | 27680           | 13152   | 220  | 564            | —             | 110   | —   |
| 7          | warszawski ..... a   | 19943           | 4074  | 326  | 653            | 71            | 215   | 38  |
| 8          | ..... b  | 1683030         | 349258  | 7172   | 27426          | 3408          | 5466  | 2448  |
| 9          | warszawski zachodni ..... a  | 1142            | 333   | 12   | 41             | 2             | 10  | 1   |
| 10         | ..... b  | 81781           | 20261   | 264  | 1695           | 96            | 220   | 73  |
| 11         | węgrzowski ..... a   | 780             | 173   | 1  | 12             | —             | 6   | 7   |
| 12         | ..... b  | 48313           | 10920   | 22   | 481            | —             | 166   | 481   |
| 13         | wołomiński ..... a   | 2072            | 700   | 18   | 62             | 5             | 22  | 9   |
| 14         | ..... b  | 164763          | 46163   | 396  | 2506           | 240           | 439   | 485   |
| 15         | wyszkowski ..... a   | 917             | 336   | 12   | 19             | —             | 1   | 5   |
| 16         | ..... b  | 59668           | 22470   | 264  | 798            | —             | 20  | 241   |
| 17         | zwoleniński ..... a  | 385             | 205   | 4  | 12             | 2             | 2   | —   |
| 18         | ..... b  | 23559           | 12443   | 88   | 487            | 99            | 16  | —   |
| 19         | żuromiński ..... a   | 505             | 251   | —  | 4              | —             | —   | 4   |
| 20         | ..... b  | 31571           | 15642   | —  | 168            | —             | —   | 292   |
| 21         | żyrardowski ..... a  | 961             | 308   | 19   | 60             | 3             | 7   | 3   |
| 22         | ..... b  | 61654           | 20095   | 418  | 2427           | 144           | 67  | 206   |
|            | Miasta na prawach powiatu:<br>Cities with powiat status:   |                 |   |  |                |               |   |   |
| 23         | Ostrołęka ..... a  | 1070            | 249   | 26   | 28             | 2             | 8   | 4   |
| 24         | ..... b  | 74843           | 18194   | 572  | 1338           | 96            | 180   | 140   |
| 25         | Płock ..... a  | 1874            | 404   | 24   | 72             | 3             | 27  | 10  |
| 26         | ..... b  | 153812          | 41829   | 528  | 3225           | 144           | 650   | 616   |
| 27         | Radom ..... a  | 3313            | 885   | 62   | 177            | 13            | 46  | 31  |
| 28         | ..... b  | 262828          | 68177   | 1394   | 7092           | 624           | 1133  | 2179  |
| 29         | Siedlce ..... a  | 1182            | 177   | 5  | 24             | 4             | 10  | 6   |
| 30         | ..... b  | 97340           | 16983   | 110  | 1306           | 188           | 226   | 410   |

a Według lokalizacji. b Sklepy o różnorodnej specjalizacji nie wymienionej wcześniej.  
a By localization. b Shops with various specialization not listed earlier.

WIATÓW<sup>a</sup> W 2001 R. (dok.)

IN 2001 (cont.)

| Shops  |   |   |  |  |   |   |   |   | Stacje paliw<br>Petrol stations | Lp.<br>No. |
|--|---|---|--|--|---|---|---|---|---------------------------------|------------|
| z kosmetykami i wyrobami toaletowymi<br><i>with cosmetics and toilet goods</i> | z wyrobami włókienniczymi<br><i>with textile products</i> | z wyrobami odzieżowymi<br><i>with clothing products</i> | z obuwiem i wyrobami skórzanymi<br><i>with footwear and leather products</i> | z meblami i sprzętem oświetleniowym<br><i>with furniture and lighting appliances</i> | z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego<br><i>with radio, tv and household appliances</i> | z artykułami piśmieniowymi i księgarskimi<br><i>with books and stationery</i> | z pojazdami mechanicznymi<br><i>with motor vehicles</i> | pozostałe sklepy <sup>b</sup><br><i>other shops<sup>b</sup></i> |                                 |            |
| 15   | 5   | 105   | 18   | 20   | 21  | 17  | 21  | 439   | 34                              | 1          |
| 681  | 290   | 8038  | 988  | 2837   | 2543  | 705   | 1220  | 29734   | x                               | 2          |
| 4  | 1   | 12  | 6  | 3  | 6   | 3   | 19  | 442   | 20                              | 3          |
| 202  | 58  | 900   | 354  | 560  | 415   | 120   | 1272  | 28789   | x                               | 4          |
| 4  | 7   | 27  | 10   | 3  | 7   | 1   | 10  | 141   | 11                              | 5          |
| 144  | 406   | 2025  | 560  | 300  | 413   | 40  | 580   | 9166  | x                               | 6          |
| 431  | 220   | 1764  | 448  | 386  | 278   | 616   | 693   | 9508  | 222                             | 7          |
| 19912  | 13115   | 163219  | 30053  | 109975   | 47788   | 32766   | 60007   | 811017  | x                               | 8          |
| 15   | 4   | 59  | 13   | 19   | 12  | 18  | 75  | 517   | 11                              | 9          |
| 577  | 232   | 4475  | 728  | 7453   | 708   | 771   | 5830  | 38398   | x                               | 10         |
| 3  | 4   | 15  | 8  | 1  | 3   | 5   | 17  | 507   | 18                              | 11         |
| 196  | 232   | 953   | 404  | 19   | 889   | 246   | 964   | 32340   | x                               | 12         |
| 19   | 15  | 137   | 25   | 31   | 16  | 32  | 72  | 881   | 28                              | 13         |
| 915  | 914   | 13061   | 2576   | 9946   | 4277  | 1306  | 4738  | 76801   | x                               | 14         |
| 17   | 13  | 67  | 19   | 18   | 19  | 11  | 25  | 334   | 21                              | 15         |
| 608  | 754   | 5224  | 1064   | 2470   | 1121  | 465   | 1642  | 22527   | x                               | 16         |
| 3  | 3   | 27  | 9  | 2  | 7   | 3   | 11  | 91  | 4                               | 17         |
| 170  | 174   | 2067  | 566  | 285  | 404   | 120   | 717   | 5923  | x                               | 18         |
| 1  | 5   | 26  | 7  | 4  | 5   | 2   | 11  | 170   | 15                              | 19         |
| 87   | 287   | 1895  | 398  | 400  | 322   | 80  | 638   | 11362   | x                               | 20         |
| 15   | 8   | 80  | 18   | 15   | 21  | 17  | 20  | 348   | 19                              | 21         |
| 620  | 464   | 6264  | 1034   | 2227   | 1531  | 680   | 1210  | 24267   | x                               | 22         |
| 20   | 25  | 182   | 38   | 23   | 29  | 24  | 30  | 371   | 11                              | 23         |
| 720  | 1760  | 13699   | 2516   | 2650   | 2261  | 1108  | 2574  | 27035   | x                               | 24         |
| 77   | 36  | 291   | 60   | 47   | 38  | 40  | 78  | 643   | 24                              | 25         |
| 2933   | 2058  | 22210   | 3391   | 11358  | 7778  | 1774  | 7472  | 47846   | x                               | 26         |
| 64   | 42  | 305   | 104  | 49   | 48  | 54  | 116   | 1264  | 53                              | 27         |
| 2957   | 2417  | 28928   | 9196   | 11989  | 5065  | 2198  | 10020   | 109459  | x                               | 28         |
| 17   | 4   | 65  | 18   | 16   | 21  | 12  | 36  | 748   | 19                              | 29         |
| 926  | 279   | 5052  | 991  | 7748   | 3561  | 640   | 5437  | 53483   | x                               | 30         |



TABL. 7 (270). **GASTRONOMIA<sup>a</sup>**  
**CATERING<sup>a</sup>**

| WYSZCZEGÓLNIENIE   | 1999                | 2000    | 2001    | SPECIFICATION  |
|--|---------------------|---------|---------|--|
| Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII) .....          | 1903                | 2118    | 2456    | Number of catering establishments (as of 31 XII)           |
| w tym restauracje .....  | 336                 | 370     | 409     | of which restaurants                                       |
| Sprzedaż z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł.... | 2079772             | 2718760 | 2896831 | Sales from catering activity (current prices) in thous. zł |
| w tym:   |                     |         |         | of which:  |
| produkcja gastronomiczna .....                                       | 1652542             | 2281148 | 2225262 | catering production  |
| napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....                           | 188165 <sup>b</sup> | 195786  | 367067  | alcoholic beverages and tobacco                            |

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Bez wyrobów tytoniowych.

<sup>a</sup> Data concern enterprises employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Excluding tobacco.

TABL. 8 (271). **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE                               | 1999   | 2000   | 2001   | SPECIFICATION                          |
|--|--------|--------|--------|--|
| Magazyny zamknięte:                            |        |        |        | Secured warehouses:                    |
| liczba .....                                   | 5774   | 5559   | 5440   | number                                 |
| powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> .. | 3216,4 | 3283,5 | 3427,6 | storage space in thous. m <sup>2</sup> |
| Magazyny zadaszone:                            |        |        |        | Roofed warehouses:                     |
| liczba .....                                   | 690    | 675    | 661    | number                                 |
| powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> .. | 279,2  | 242,7  | 268,5  | storage space in thous. m <sup>2</sup> |
| Place składowe:                                |        |        |        | Storage sites:                         |
| liczba .....                                   | 697    | 704    | 677    | number                                 |
| powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> .. | 1573,0 | 1574,2 | 1462,4 | storage space in thous. m <sup>2</sup> |
| Silozy i zbiorniki:                            |        |        |        | Siloes and reservoirs:                 |
| liczba .....                                   | 1377   | 1481   | 1440   | number                                 |
| pojemność w dam <sup>3</sup> .....             | 744,1  | 755,4  | 765,4  | capacity in dam <sup>3</sup>           |

<sup>a</sup> Hurtu i detalu; dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Wholesale and retail; data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 9 (272). **TARGOWISKA**  
Stan w dniu 31 XII  
**MARKETPLACES**  
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                      | 1999    | 2000    | 2001    | SPECIFICATION  |
|---|---------|---------|---------|--|
| Targowiska stałe:                                     |         |         |         | Permanent marketplaces:                              |
| liczba .....  | 318     | 324     | 330     | number   |
| w tym z przewagą sprzedaży drobnotalicznej .....      | 274     | 273     | 281     | of which with predominance of small-retail sales     |
| powierzchnia targowisk w tys. m <sup>2</sup> ..       | 3369,6  | 3505,9  | 3537,4  | area of marketplaces in thous. m <sup>2</sup>        |
| w tym sprzedażowa .....                               | 2118,9  | 2088,6  | 2100,1  | of which sales area                                  |
| stałe punkty sprzedaży drobnotalicznej .....          | 20997   | 29104   | 21383   | permanent small-retail sales outlets                 |
| w tym na targowiskach czynnych codziennie .....       | 14371   | 13311   | 14686   | of which at marketplaces opened daily                |
| Targowiska sezonowe <sup>a</sup> (w ciągu roku) ..... | 306     | 718     | 300     | Seasonal marketplaces <sup>a</sup> (during the year) |
| Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł .....       | 43531,4 | 42032,3 | 44275,6 | Annual receipts from marketplace fees in thous. zł   |

<sup>a</sup> Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

<sup>a</sup> A Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.